

32009R0473

9.6.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 144/3

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 473/2009**od 25. svibnja 2009.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1698/2005 o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 36. i 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Europsko vijeće je na svom zasjedanju od 11. i 12. prosinca 2008. odobrilo Europski plan za gospodarski oporavak (EERP) koji predviđa uvođenje prioritarnih mjera kako bi se gospodarstva država članica brže prilagodila trenutnim izazovima. EERP se temelji na financijskom poticaju u ukupnom iznosu od otprilike 1,5 % BDP-a Europske unije, odnosno cifri od oko 200 milijardi eura.
- (2) Od tog iznosa, 1 020 milijuna eura treba biti na raspolaganju državama članicama putem Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) s ciljem razvoja širokopojasnog interneta u ruralnim područjima i za jačanje aktivnosti vezanih uz prioritete propisane u točkama od (a) do (f) članka 16.a stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 ⁽²⁾ (dalje u tekstu „novi izazovi”).
- (3) Nekoliko izmjena Uredbe (EZ) br. 1698/2005 potrebno je kako bi se uspostavio pravni okvir kojim se državama članicama omogućava korištenje iznosa od 1 020 milijuna eura, u skladu s izmjenama uvedenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 74/2009 ⁽³⁾ koja državama članicama omogućava za aktivnosti vezane uz nove izazove korištenje iznosa koji proizlaze iz povećane obvezne modulacije i neiskorištenih izvora ostvarenih na temelju članka 136. Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o uspostavljanju nekih programa potpore za poljoprivrednike ⁽⁴⁾.
- (4) S obzirom na posebno značenje izvora u općem proračunu Europskih zajednica iz točke (c) stavka 1. članka 2. Odluke Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica ⁽⁵⁾, primjereno je i dalje omogućavati kao iznimku, da Vijeće može, djelujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije donijeti potrebnu odluku o iznosu potpore Zajednice ruralnom razvoju za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013., njegovu godišnju raspodjelu i najmanji iznos koji se dodjeljuje regijama koje imaju pravo na pomoć u okviru Cilja približavanja.
- (5) S obzirom da će dodatna sredstva biti dostupna kao potpora Zajednice ruralnom razvoju u okviru Europskog plana za oporavak gospodarstva, potrebno je da države članice revidiraju svoje nacionalne strateške planove (NSP). Kako će sve države članice primiti dodatna sredstva od 2009., od njih se zahtijeva da revidiraju svoje NSP do 15. srpnja 2009.
- (6) U zaključcima Europskog vijeća od 12. prosinca 2008. zabilježeno je da Europsko vijeće u okviru Europskog plana za gospodarski oporavak posebno podupire razvijanje širokopojasnog interneta naročito na područjima gdje je ta usluga slabo zastupljena. S obzirom da ruralna područja često pate zbog nedovoljnog pristupa internetu, podrška širokopojasnoj infrastrukturi u ruralnim područjima treba biti pojačana podrškom EPFRR-a. Vodeći računa o važnosti ovog prioriteta, države članice, u skladu sa svojim potrebama moraju predvidjeti aktivnosti u svojim programima koje su vezane uz ovaj prioritet do kraja 2009. Potrebno je sastaviti popis vrsta aktivnosti vezanih uz širokopojasnu infrastrukturu kako bi države članice definirale relevantne aktivnosti u kontekstu pravnog okvira za ruralni razvoj.
- (7) Kako će dodatna sredstva iz Europskog plana za oporavak gospodarstva biti dostupna svim državama članicama u 2009. i 2010., sve države članice moraju predvidjeti u svojim programima ruralnog razvoja vrste aktivnosti vezane uz nove izazove već od 2009.
- (8) Obveza dostavljanja revidiranih programa ruralnog razvoja do 15. srpnja 2009. odnosi se na sve države članice.

⁽¹⁾ Mišljenje od 6.5.2009., (još nije objavljeno u Službenom listu).⁽²⁾ SL L 277, 21.10.2005., str. 1.⁽³⁾ SL L 30, 31.1.2009., str. 100.⁽⁴⁾ SL L 30, 31.1.2009., str. 16.⁽⁵⁾ SL L 163, 23.6.2007., str. 17.

- (9) S obzirom na dodatnu, specifičnu i obvezujuću uporabu financijskih sredstava, koja proizlaze iz primjene obvezne modulacije u skladu s Uredbom (EZ) br. 73/2009, iznosa ostvarenih na temelju članka 136. te Uredbe i iznosa koji se daju na raspolaganje kao potpora Zajednice ruralnom razvoju u okviru Europskog plana za gospodarski oporavak, navedena financijska sredstva ne bi smjela utjecati na uspostavljenu ravnotežu između ciljeva potpore za ruralni razvoj.
- (10) Na ruralnim je područjima je infrastruktura širokopojasnog interneta manjeg ili većeg opseg često manjkava. Infrastruktura većeg opsega može biti ključna za osiguravanje usluga na manje dostupnim ruralnim područjima. Kako bi se osigurala najučinkovitija uporaba raspoloživih sredstava i da se omogući značajan razvoj širokopojasnog interneta na ruralnim područjima, odgovarajuće aktivnosti je potrebno smatrati ispravnima bez ograničavanja veličine predmetne infrastrukture. Stoga postojeće ograničenje veličine, koje vrijedi za infrastrukturu osnovnih usluga za gospodarstvo i ruralno stanovništvo se ne bi trebalo primjenjivati na aktivnosti vezane uz širokopojasne infrastrukture.
- (11) Kako bi se postigli posebni ciljevi politike u pogledu jačanja aktivnosti povezanih s novim izazovima i razvijanjem infrastrukture širokopojasnog interneta, potrebno je predvidjeti da se financijska sredstva koja će biti na raspolaganju u obliku potpore Zajednice ruralnom razvoju u okviru Europskog plana za oporavak gospodarstva upotrijebe za neke posebne namjene, i da se ta obaveza kombinira s postojećom obavezom za iznose koji proizlaze iz obvezene modulacije i iznose ostvarene na temelju članka 136. Uredbe (EZ) br. 73/2009.
- (12) Zbog važnosti aktivnosti u vezi širokopojasnog interneta na razini Zajednice, povećanje doprinosa iz EPFRR-a predviđeno Uredbom (EZ) br. 74/2009 trebalo bi se primjenjivati i na ovakve aktivnosti zbog olakšavanja njihove provedbe.
- (13) Kako bi se pomoglo državama članicama koje su posebno pogođene krizom i koje imaju poteškoća u osiguravanju nacionalnih financijskih sredstava za korištenje dostupnih sredstava iz EPFRR-a, za 2009. potrebno je dopustiti više stope sufinanciranja.
- (14) kako mjere, predviđene u predloženim izmjenama ne bi utjecala na opravdana očekivanja gospodarskih subjekata i moraju uključivati 2009. godinu, ova Uredba treba početi s primjenom od 1. siječnja 2009.
- (15) Uredbu (EZ) br. 1698/2005 potrebno je stoga odgovarajuće izmijeniti.
- (16) Kako bi se osiguralo da se Europski plan za oporavak gospodarstva poštuje pri proračunskoj disciplini, potrebno je prilagoditi odredbe u vezi proračunske

gornje granice za troškove koji se financiraju iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) iz članka 12. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 ⁽¹⁾ uzimajući također u obzir sume određene u rubrici 2 za ruralni razvoj u okviru programa oporavka u skladu s Odlukom Vijeća 2009/434/EZ od 25. svibnja 2009. o izmjeni Odluke 2006/493/EZ o određivanju iznosa potpore Zajednice ruralnom razvoju za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013., njegova godišnja raščlamba i najmanji iznos koji se usmjerava u regije koje su prihvatljive prema Cilju približavanja ⁽²⁾ i iznose za projekte na području energije koji se mogu odrediti u skladu s postupkom iz Izjave Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o financiranju projekata na području energije i širokopojasnog interneta kao i CAP „zdravstvene provjere” u okviru Europskog plana za gospodarski oporavak ⁽³⁾. Uredbu (EZ) br. 120/2005 potrebno je stoga odgovarajuće izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1698/2005 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 12.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 12.a

Revizija

1. Države članice će revidirati, u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 1., svoje nacionalne strateške planove nakon revizije strateških smjernica Zajednice, kako je navedeno u članku 10.

2. Revidirani nacionalni strateški plan iz stavka 1. mora se poslati Komisiji najkasnije do 15. srpnja 2009.”;

2. Članak 16.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 16.a

Posebne aktivnosti vezane uz neke prioritete

1. Do 31. prosinca 2009., države članice će predvidjeti u svojim programima za ruralni razvoj, u skladu sa svojim specifičnim potrebama, vrste aktivnosti koje za cilj imaju sljedeće prioritete, kako je opisano u strateškim smjernicama Zajednice i detaljnije objašnjeno u nacionalnim strateškim planovima:

- (a) klimatske promjene;

⁽¹⁾ SL L 209, 11.8.2005., str. 1.

⁽²⁾ SL L 144, 9.6.2009., str. 25.

⁽³⁾ SL C 108, 12.5.2009., str. 1.

(b) obnovljive izvore energije;

(c) upravljanje vodama;

(d) bioraznolikost;

(e) mjere koje prate restrukturiranje sektora mljekarstva;

(f) inovacije vezane uz prioritete iz točaka od (a) do (d);

(g) infrastruktura širokopojasnog interneta na ruralnim područjima.

Vrste aktivnosti koje se vezuju uz prioritete navedene u točkama od (a) do (f) prvog podstavka imat će za cilj postizanje učinka kao što su potencijalni učinci navedeni u Prilogu II. Okvirni popis takvih vrsta aktivnosti i njihovih potencijalnih učinaka je naveden u Prilogu II. Popis vrsta aktivnosti vezanih uz prioritete iz točke (g) prvog podstavka nalazi se u Prilogu III.

Revidirani programi ruralnog razvoja u vezi aktivnosti iz ovog stavka mora se dostaviti Komisiji najkasnije do 15. srpnja 2009.

2. Od 1. siječnja 2009. se za vrste aktivnosti iz točaka od (a) do (f) stavka 1. stope intenziteta pomoći iz Priloga I. mogu povećati za 10 postotnih točaka.

3. Do 31. prosinca 2009., svaki program za ruralni razvoj će uključivati i sljedeće:

(a) popis vrsta aktivnosti i informacije iz članka 16. točke (c) o posebnim vrstama aktivnosti iz stavka 1. ovog članka;

(b) tablicu koja za razdoblje od 1. siječnja 2009. do 31. prosinca 2013. prikazuje visinu doprinosa Zajednice za vrste aktivnosti iz točaka od (a) do (f) stavka 1. i doprinos Zajednice za vrste aktivnosti iz stavka 1. točke (g).”;

3. u članku 17. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Iznosi jednaki iznosima koji proizlaze iz primjene obvezne modulacije u skladu s člankom 69. stavkom 5.a i od godine 2011. iznosi koji su ostvareni na temelju članka 136 Uredbe Vijeća (EZ) br 73/2009 o uspostavljanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o uspostavljanju nekih

programa potpore za poljoprivrednike (*)”; i iznos iz članka 69. stavka 2.a ove Uredbe se neće uzeti u obzir u ukupnom doprinosu EPFRR-a, od kojeg se izračuna najmanji financijski doprinos Zajednice po osi kako je previđeno u stavcima 1. i 2. ovog članka.

(*) SL L 30, 31.1.2009., str. 16.

4. U članku 56. dodaje se sljedeća rečenica:

„Ograničenje u veličini infrastrukture se neće primjenjivati na aktivnosti iz točke (g) članka 16.a stavka 1.”;

5. Članak 69. mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći stavak:

„2.a. Dio iznosa iz stavka 1. koji proizlazi iz povećanja globalnih obveza kako je određeno Odlukom Vijeća 2006/493/EZ od 19. lipnja 2006. o iznosu potpore Zajednice ruralnom razvoju za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013., njegovoj godišnjoj raspodjeli i najmanjem iznosu koji se dodjeljuju regijama koje imaju pravo na pomoć u okviru Cilja približavanja (*) kako je izmijenjena Odlukom Vijeća 2009/434/EZ (**) bit će namijenjen vrstama aktivnosti koje su vezane uz prioritete iz članka 16.a stavka 1. ove Uredbe.

(*) SL L 195, 15.7.2006., str. 22.

(**) SL L 144, 9.6.2009., str. 25.”;

(b) stavci 5.a i 5.b zamjenjuju se sljedećim:

„5.a Iznos koji je jednak iznosima koji proizlaze iz primjene obvezne modulacije u skladu s člankom 9. stavkom 4. i člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i iznosi ostvareni od 2011. godine na temelju članka 136. te Uredbe države mogu trošiti u razdoblju od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2015. isključivo kao potporu Zajednice u okviru aktualnih programa ruralnog razvoja za vrste aktivnosti iz točaka od (a) do (f) članka 16.a stavka 1. ove Uredbe.

Za nove države članice, kako je definirano u članku 2. točki (g) Uredbe (EZ) br. 73/2009, razdoblje iz prvog podstavka ovog članka je od 1. siječnja 2013. do 31. prosinca 2015.

Dva prva podstavka se ne primjenjuju na Bugarsku i Rumunjsku.

Države članice će potrošiti svoj dio iznosa iz stavka 2.a u razdoblju od 1. siječnja 2009. do 31. prosinca 2015. isključivo kao potporu Zajednice u okviru aktualnih programa ruralnog razvoja za vrste aktivnosti iz članka 16.a stavka 1.

5.b Ako je po zaključenju programa, stvaran iznos doprinosa Zajednice potrošen na aktivnosti iz članka 16.a stavka 1. manji od ukupnih iznosa iz stavka 5.a ovog članka, država članica će u opći proračun Europskih zajednica vratiti razliku do iznosa za koji su bila premašena ukupna dodijeljena sredstva na raspolaganju za aktivnosti, osim onih iz članka 16.a stavka 1.

Nadalje, ako je po zaključenju programa, stvarni iznos doprinosa Zajednice potrošen na aktivnosti iz točaka od (a) do (f) članka 16.a stavka 1. manji od iznosa iz prvog podstavka stavka 5.a ovog članka, država članica će u opći proračun Europskih zajednica vratiti razliku do iznosa, za kojeg je doprinos Zajednice, iskorišten za aktivnosti iz točke (g) članka 16.a stavka 1. premašio raspoloživa dodijeljena sredstva iz četvrtog podstavka stavka 5.a ovog članka. Međutim, ako je stvarni iznos doprinosa Zajednice iskorišten za aktivnosti koje nisu one iz članka 16.a stavka 1. manji od raspoloživih dodijeljenih sredstava za navedene vrste aktivnosti, iznos kojeg je potrebno vratiti se smanjuje za navedenu razliku.”;

6. Članak 70. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) u stavku 4., drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Bez obzira na gornje granice određene u stavku 3., doprinos EPFRR-a može se povećati za 90 % za konvergentne i za 75 % za nekonvergentne regije za vrste aktivnosti iz članka 16.a stavka 1. do iznosa koji je rezultat primjene obvezne modulacije iz članka 9. stavka 4. i članka 10. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 73/2009, iznosa iz članka 69. stavka 2.a ove Uredbe i od 2011. godine iznosa ostvarenih na temelju članka 136. Uredbe (EZ) br. 73/2009.”;

(b) umeće se sljedeći stavak:

„4.b Odstupajući od gornje granice iz stavaka 3. i 4., stopa doprinosa EPFRR-a se može povećati za najviše 10 dodatnih postotnih točaka za troškove koje države članice moraju plaćati u 2009. Gornje granice iz stavaka 3. i 4. moraju se međutim poštovati za ukupne javne troškove nastale u programskom razdoblju.”;

7. U Prilogu II., naslov zamjenjuje se sljedećim:

„Okvirni popis vrsta aktivnosti i potencijalnih učinaka vezanih uz prioritete iz točaka od (a) do (f) Članka 16.a stavka 1.”;

8. Dodaje se Prilog čiji tekst se nalazi u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 1290/2005 mijenja se kako slijedi:

U članku 12. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Godišnja gornja granica za troškove EFJP-a sastavljena je od najviših iznosa određenih u višegodišnjem financijskom okviru predviđenom u Međuinstitucionalnom sporazumu, umanjениh za iznose iz stavka 2., i:

(a) umanjениh za iznos koji je dodan potpori za ruralni razvoj Odlukom Vijeća 2008/434/EZ od 25. svibnja 2009. o izmjeni Odluke 2006/493/EZ o iznosu potpore Zajednice ruralnom razvoju za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013., njegovoj godišnjoj raspodjeli i najmanji iznos koji se dodjeljuje regijama koje imaju pravo na pomoć u okviru Cilja približavanja (*) koji nije uvršten u maržu pod rubrikom 2. financijskog okvira Međuinstitucionalnog sporazuma koji ne ulazi u donju granicu troškova EFJP-a;

(b) umanjениh svakim eventualnim smanjenjem gornje granice iz rubrike 2. u vezi s financiranjem projekata na području energije, o kojima se može odlučiti u skladu s Izjavom Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o financiranju projekata na području energije i širokopojsnog interneta, kao i CAP ‚zdravstvene provjere‘ u okviru Europskog plana za oporavak gospodarstva (**).

(*) SL L 144, 9.6.2009., str. 25.

(**) SL C 108, 12.5.2009., str. 1.”

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2009.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. svibnja 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
J. ŠEBESTA

PRILOG

„PRILOG III

Popis vrsta aktivnosti vezanih uz prioritete iz točke (g) članka 16.a stavka 1.

| Prioritet: Širokopolasna infrastruktura u ruralnim područjima | |
|---|--|
| Vrste aktivnosti | Članci i mjere |
| Stvaranje i omogućavanje pristupa širokopolasnoj infrastrukturi uključujući „backhaul” opremu i uređaje na zemlji (npr. fiksna, zemaljska bežična, satelitska ili kombinacija ovih tehnologija) | Članak 56.: osnovne usluge za gospodarstvo i ruralnu populaciju |
| Unapređenje postojeće širokopolasne infrastrukture | Članak 56.: osnovne usluge za gospodarstvo i ruralnu populaciju |
| Postavljanje pasivne širokopolasne infrastrukture (npr. građevinski radovi kao što su vodovi i drugi mrežni elementi kao što je optički kabel itd.) također u sinergiji s drugom infrastrukturom (energija, prijevoz, voda, kanalizacijske mreže itd.). | Članak 56.: osnovne usluge za gospodarstvo i ruralnu populaciju” |